

## NIEUWSBRIEF IV-2016

Er komt al weer bijna een nieuw jaar aan!

2016 was enerverend en boeiend met als bijzonder hoogtepunt het bezoek en de masterclass van **Hedi Kyle** in juni.

Daarnaast in het najaar de drie masterclasses van gastdocenten Katinka Keus, Paul Johnson en Kylin Lee.

En enthousiaste deelnemers bij de Stubbinding, bij twee dagen Vouwboekjes en de workshop Papier Bewerken.

Bijgaand wat impressies van de drie masterclasses en de workshops.

### *Newsletter IV-2016-EN*

*Almost a new year to come!*

*2016 was enervating and interesting with a special highlight with Hedi Kyle's visit and masterclass in June.*

*In Autumn we had three masterclasses with guestteachers Katinka Keus, Paul Johnson and Kylin Lee.*

*And enthusiastic students at the Stubbinding masterclass, two days of Folded Booklets and the workshop design your own paper.*

*This newsletter shows you some impressions of these three masterclasses and the workshops.*

---

### **Maar eerst nog wat anders.....**

In **2017** bestaat Boekbinderij Wilgenkamp **20 jaar** en dat wordt gevierd met de volgende **actie:**

Als je je **tussen 15 december 2016 & 30 januari 2017** inschrijft voor een masterclass, workshop of cursus in 2017, krijg je **€ 20,- korting**.

Deze kortingsactie geldt voor maximaal 3 inschrijvingen per persoon in 2017.

Uiteraard kun je je voor meer lessen inschrijven.

### ***But first something else.....***

*2017 will be the 20th anniversary of Bindery Wilgenkamp and we would like to celebrate this with a special offer:*

*If you subscribe between 15th December 2016 and 30th January 2017 for a masterclass, workshop or course in 2017, you will receive € 20,- discount.*

*This discount is allowed for max. 3 enrollments per person in 2017.*

*Of course you can subscribe for more.*

---

### **Een terugblik op: masterclass Flexible Friends door Katinka Keus (NL)**

In deze masterclass hebben we de conserveringsbanden die Katinka heeft ontwikkeld in de jaren '80 van de vorige eeuw.

Vellen Zaansch Bord zijn de eerste dag dmv stijfselemarmen bewerkt door de deelnemers. Het was deze vierde week van september prachtig weer dus werd er buiten gewerkt met een tuin vol stijfselemarmen als resultaat!!

Daarna drie dagen hard werken om de boeken te maken, een aantal zeer handige tips en trucs geleerd en zie de resultaten!



### ***A retrospect on: masterclass Flexible Friends by Katinka Keus(NL)***

*Subject of this master class were the conservation structures, developed by Katinka in the '80 from last century.*

*Pieces of Zaansch Bord were decorated with paste on the first day of the masterclass.*

*It was the fourth week of September and the weather was beautiful so we worked outside with a garden full of pasted papers.*

*After that we worked very hard for three days to make the books, learned a few very handy tips and tricks and see the results!!*

---

### **Een terugblik op: Teach the Teachers workshop door Paul Johnson(UK)**

Voorafgaand aan de masterclass heeft Paul een workshop gegeven aan 22 docenten van basisscholen in Hoorn op maandag 26 september 2016.

Speciaal gepland vlak voor de kinderboekenweek zodat de docenten er in hun lessen op konden aansluiten.

Deze Teach the Teachers workshop is georganiseerd in een zeer prettige samenwerking met kunstencentrum de Blauwe Schuit in Hoorn en smaakt naar meer.

Als toeschouwer bij deze workshop was ik geboeid door de manier waarop Paul Johnson het pop-up gebeuren aantrekkelijk en praktisch uitvoerbaar wist over te brengen aan de docenten. Zijn 30-jarige ervaring met het ontwikkelen van dit soort lessen, aan volwassenen en kinderen

en de enthousiaste wijze waarop hij dat deed was ontzettend inspirerend.

Na deze workshop op maandagmiddag- en avond was er op dinsdagmiddag een interview met Paul door Henk Francino.



Twee voorbeelden van de vele pop-up boekjes die Paul liet zien tijdens de workshop aan de basisschool docenten.

Een pop-up boekje van een wat oudere én een zeer prille basisschool leerling. Ontwapenend!

*Two examples of the many little pop-up books that Paul showed for this Teach the Teachers workshop.*

*A pop-up book from a bit older and from a very young primaryschool child. Charming!*

### ***A retrospect on: Teach the Teachers by Paul Johnson (UK)***

*Two days before the masterclas Paul gave a workshop for 22 primary school teachers in Hoorn.*

*Specially planned before the 'Week of the Childrens book' so the teachers could use the pop-ups in this week.*

*This Teach the Teachers workshop is organised in good collaboration with Art Centre De Blauwe Schuit in Hoorn.*

*As spectator of this workshop I was fascinated by the way Paul made the pop-ups very attractive and practical to learn for the teachers.*

*His 30 years of experience in developing these kind of lessons to adults and children and his enthusiasm is very inspiring.*

*The day after this workshop Paul was interviewed by Henk Francino.*

---

### **Een terugblik op: masterclass Spirithouse en Tunnelbook door Paul Johnson.**

Deze masterclass op woensdag en donderdag aan het eind van september had een première: Het was de eerste keer dat het papier van tevoren werd beschilderd door de deelnemers tijdens een masterclass van Paul.

Het was hem nog nooit eerder gevraagd..... De resultaten waren persoonlijk en verrassend. Tijdens de volgende masterclass in november 2017 wordt het papier weer zelf beschilderd.

Hieronder twee voorbeelden van de gemaakte tunnelboeken tijdens de masterclass. Nadat de vellen papier voor het tunnelboek waren beschilderd, werd na de lunch begonnen met het uitsnijden van de onderdelen van een Spirithouse, het in elkaar zetten en bewerken, ieder op zijn eigen manier. De tweede dag is geheel besteed aan het maken van de tunnelboeken.



Detail van het tunnelboek van Maaike.



2 x het tunnelboek van Pau: de eerste 2 lagen en het uiteindelijke resultaat.

***A retrospect on: masterclass Spirithouse and Tunnelbook by Paul Johnson (UK)***

*We had a premiere in this masterclass at the end of September!*

*For the first time in a class of Paul, the students started to paint their own paper for one of the books.*

*Nobody asked him before if that was possible... The results were very surprising and personal.*

*During his next masterclass in November 2017 we will do the same.*

*Above two examples of work by students.*

*After painting the papers and lunch we started with cutting out the parts of the Spirithouse, work on the surface and put the parts together.*

*The second day was for making and working on the tunnelbook.*

---

**Een terugblik en vooruitblik op: masterclass Contemporary Codex Structures and the Split Spine Case door Kylin Lee(CH)**

De laatste gastdocent dit najaar was Kylin Lee die een tweede masterclass gaat geven in mei 2017!

Een bevlogen en enthousiasmerende Kylin Lee heeft de deelnemers vol ideeën en zeer gemotiveerd na 3 dagen zien vertrekken.

Iedere deelnemer heeft modelboekjes gemaakt met de diverse aangereikte mogelijkheden om anders te binden.

Haar split-spine bindwijze is een fantastische manier om de rug als scharnierend en beeldend element in het boek te gebruiken.

**18 t/m 20 mei 2017** is de **tweede masterclass van drie dagen met Kylin Lee** waarvoor je je nu al kunt inschrijven.

Een echte aanrader en eye-opener!



***A retrospect on: masterclass Contemporary Codex Structures and the Split Spine Case by Kylin Lee(CH)***

*The last guest teacher this year was Kylin Lee who will be teaching a second one here in May 2017!*

*The masterclass was very inspiring, and the students went home full of ideas and motivation. Every student made model books with several binding styles.*

*Kylin's Split Spine Case binding is a great way to use the hinge as a design element of the book.*

***18 - 20 May 2017*** we have a ***second masterclass of three days with Kylin Lee*** which you can *subscribe for now.*

*Highly recommended and an eye opener!*

---

## **Wat staat er te gebeuren in 2017?**

- Een beginnerscursus die start op 09 januari (10 lessen) waar nog plaats is;
- Een Stub-binding masterclass op 09, 10 & 11 maart (nog 2 plekken vrij);
- Anderse masterclasses waar nog plaats is en nieuwe workshops.

Het workshop programma van 2017 is daardoor wat veranderd.

Hieronder de drie nieuwe workshops in 2017 voor degenen onder jullie die graag hun eigen

papier/linnen willen leren bewerken.

We werken mét en zonder etspers zodat je ook leert hoe je deze technieken thuis kunt doen met eenvoudige hulpmiddelen.

### ***What is going to happen in 2017?***

- *A beginnerscourse starting 09 Januari (10 lessons) , some places left*
- *Stub binding masterclass, on 09/10/11 March (two places free),*
- *Other masterclasses you can subscribe for and new workshops.*

*Sso the original programm for 2017 is a bit changed.*

*Here you can read about three new workshops in 2017 for everyone who loves to print his own paper or cloth and who wants to learn more.*

*We will work with and without a etchingpress so you will learn how to use these techniques at home with simple tools.*

---

### **24 & 25 maart 2017: Monotype**

Een facinerende en uitdagende manier om zelf je materiaal te bewerken.

Je gaat verschillende materialen die je kunt gebruiken uitproberen, je leert waar je op moet letten en hoe je verschillende dingen kunt combineren.

Twee dagen spelenderwijs deze techniek ontdekken en met een paar mooie stukken naar huis gaan.

Uiteraard komt het maken van een ontwerp, de compositie, het kleurgebruik en het mixen van technieken ook aan de orde.

Je werkt op A3+ formaat.



### **24 & 25 March 2017: Monotype**

*A fascinating and challenging way to work on your own materials.*

*You will explore several monotype techniques and materials and learn how to combine things.*

*Just two days of playing, discovering and go home with a few nice pieces of work.*

*We will discuss how to make a design, how to make a composition, how to use your colours and how to mix techniques.*

*You will work on A3+ size.*

---

### **14 & 15 oktober 2017: Sjabloondruk**

Twee dagen (deze keer op zaterdag en zondag) om helemaal in het werken met sjablonen te duiken.

Hoe maak je een sjabloon, waar moet je op moeten letten, wat zijn de valkuilen en hoe ontwijk je die.

Je gaat een meerkleuren druk maken in een ontwerp dat je zelf tijdens de workshop maakt.

Daarnaast gaan we een al bestaand vel papier dat je zelf meeneemt veranderen. Het liefst een vel dat al jaren in je la ligt te verstoffen.

Met sjabloondruk en waar nodig andere technieken gaan we dit vel transformeren in een ander vel.

Je werkt op A3+ formaat.





### ***14 & 15 October 2017: Stencil printing***

*Saturday and Sunday, two days to work with stencils/ templates.*

*You will learn to make stencils and the tips and tricks to do so.*

*You will make a multi-coloured print with your own design that you will make during the workshop.*

*Second part of this workshop: pimp up your own paper.*

*Take a piece of paper with a pattern that has been in your drawer for many years.*

*With stencil print and other techniques you will transform this paper in something else.*

---

### **10 & 11 november 2017: Stempeldruk**

Iedereen kent het werken met een aardappelstempel uit zijn kindertijd.

Maar stempelwerk is veel uitgebreider en de mogelijkheden vele malen groter dan met een aardappel alleen.

Je gaat twee dagen lang aan de gang met diverse manieren om stempels en combinaties te maken en maakt je eigen ontwerpen voor verschillende stempels.

Compositie, kleurgebruik, materiaalgebruik, de keuze voor transparante of dekkende verf: het komt allemaal aan de orde in deze workshop.

We werken op A3+ formaat.



### ***10 & 11 November 2017: Stamp printing***

*Everybody knows stamping with a potato from childhood.*

*But stamp printing is much more and the variations more divers than with only potato's.*

*Discover different ways and combinations of stamp making in these two days and make your own designs with various stamps.*

*Composition, using of colours, materials, the difference in using transparant or opaque paint: we will discover it all.*

*You will work on A3+ size.*

---

Andere lessen dit voorjaar:

### **10 & 11 februari 2017: Workshop Blokboekjes/ Vouwboekjes III**

In deze workshop gaan we twee verschillende blokboekjes maken:

een boekje met een zichtbare rug en een blokboekje in een harde band met ruggebord die beiden zeer goed openvallen.

De tweede dag staat in het teken van Vouwboekjes III waarbij wat ingewikkelder vouwboekjes worden gemaakt.

Een van de boekjes is boekje 'nr.9'. Hiervoor moeten de deelnemers zelf foto's of plaatmateriaal op een formaat van 9 x 9 cm meenemen.

Er wordt er een minder bekend boekje van Hedi Kyle gemaakt met het papier dat zij voor dat boekje heeft ontworpen.



*Other lessons this Spring:*

**10 & 11 February 2017: Workshop Blockbooks/ Folding Booklets III**

*We will make Block books in two ways: with visible spine and a hard cover. Both will open very well!*

*The second day we will focus on Folding Booklets III to make more complicated booklets. One of the books is 'nr. 9'. Participants need to bring 9 pictures of 9 x 9 cm with them. We will also make a less known booklet by Hedi Kyle, with paper she designed herself.*

---

**09 t/m 11 maart 2017: Masterclass Stub-binding**

Daar is al meerdere keren over geschreven dus korte informatie: er zijn nog 2 plaatsen vrij!



Twee voorbeelden van het toepassen van een stub-binding:

Het Cannelureboek en een Dos Rapporte bindwijze (van Benjamin Elbel) in combinatie met een stub-binding.

*Two examples of using a stub binding:*

*The Cannelurebook and a Dos Rapporte binding (by Benjamin Elbel) in combination with a stub binding.*

**09 t/m 11 March 2017: Masterclass Stub binding**

*Wrote about this masterclass before so a short note: only two places left!*

---

**13 t/m 15 april 2017: Masterclass A La Ligne van Denis Gregoire (B)**

Deze informatie stond al in een eerdere nieuwsbrief dus ook hier hou ik het kort: voor deze masterclass zijn nog wat plaatsen vrij!

**LET OP:** I.v.m de agenda en de planning met de gastdocent is de inschrijving voor deze masterclass geopend t/m 30 januari 2017.



**13 t/m 15 april 2017: Masterclass A La Ligne van Denis Gregoire (B)**

*This information was also mentioned in the last newsletter so on a short note: there are still some places left for this master class!*

**PLEASE NOTE:** because of the planning with the guestteacher, enrolment for this masterclass will be opened until 30th January 2017!

---

**14 t/m 17 juni 2017: Cilindrische Doos met Suzanne Natterer (D)**

De kans om een doos in kokervorm te maken, een cilindrische doos die op een bijzondere manier opent.

Zo zie je ze niet veel meer.

Te gebruiken voor documenten, gereedschappen of gewoon als prachtig object.

Je maakt hem in decoratief papier met leren stukken.

Suzanne heeft prachtige voorbeelden in heel leer waardoor je je kunt laten inspireren.

Voor een ieder die het dozen maken in al zijn verschijningsvormen wil leren en deze uitdaging aandurft.



---

**14 t/m 17 June 2017: Cilindric Box with Suzanne Natterer (D)**

*Your chance to learn how to make this cilindric box that opens in a special way.  
Use it for documents, tools or as a beautiful object.  
You will make the box in decorative paper and leather.  
Suzanne has examples of whole leather boxes to inspire you.  
For everyone who wants to learn everything about boxes and is up for a challenge.*

---

Wil je meer informatie, wil je je opgeven of heb je een andere vraag: schroom niet om te mailen of te bellen.

*If you want more information, want to subscribe or have another question: please don't hesitate to mail or call.*

Ik wens alle lezers een mooi einde van 2016 en een goed begin van 2017/ *For al readers: a good end of 2016 and a good start of 2017.*

Tot ziens in 2017!/ *Hope to see you in 2017.*

Marja

[www.boekbinderij-wilgenkamp.nl](http://www.boekbinderij-wilgenkamp.nl)

or [www.bindery-wilgenkamp.com](http://www.bindery-wilgenkamp.com) (en)

[info@boekbinderij-wilgenkamp.nl](mailto:info@boekbinderij-wilgenkamp.nl)

tel: 0031(0)621277624